

Genre du véhicule Machines de travail lourde * (véhicule spécial)	Marque de fabrique P & H	Type Omega S 15 / 4	Fiche d'homologation N° CH 5627 06
---	--	-------------------------------	--

Constructeur Identification	HARNISCHFEGER GmbH., D-4600 Dortmund / BRD (HARNISCHFEGER Corp., Milwaukee, Wisconsin / USA) "Omega S 15 / 4" sur la plaquette du constructeur
--------------------------------	---

Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement, devant la béquille
N° du châssis	sur l'avant du véhicule, à droite, à côté de l'attelage
Identification du moteur	"BF6L 913" à l'avant, en haut sur le bloc, au-dessus du volant (frappé par l'importateur, sens de marche)
Importateur principal	ULRICH ANMANN Baumaschinen AG, 4900 Langenthal
Véhicule homologué	22 - 1 478

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique
Transmission	boîte sous charge avec convertisseur de couple
Nombre de vitesses	6 Entraînement toutes roues ***
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à disques, agissant sur toutes les roues
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	à ressort, à expansion interne, s. arbre cardan +)
Ralentisseur	frein à flux hydraulique comb. avec frein s.l'échappmt.
Contrôle 2 circuits	++)

Carrosserie	
Nombre de portes	1 Indic. vitesse km/h
Ceintures sécurité	- Rétroviseurs XXXXXX / gauche / droite
Cale	1 / 470x300x300 Attelage AV + AR = à broches
Antivol	-
Nombre de places 1 av. _____ centre _____ ar _____	
Dimensional	
Longueur	intérieur 10000 extérieur Empattements 3400
Largeur	2500 Essieu double av _____ ar _____
Hauteur	3060 Voie av 2100 ar 2100
Porte à faux	lat. av _____ ar _____ Voies av _____ ar _____
	av 2150 ar _____
	ar 4450 Braquage # g 19000 d 17800
Distance volant - vers l'avant du véhicule - _____	

Moteur			
Marque	DEUTZ	Type	BF6L 913
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	arrière
Refroidissement	air	Nombre cylindres	6
Alésage	102	Course	125
Cylindrée	6125	CV-impôt	31,19
Puissance en kW	118 DIN	à l/min	2800
Bruit à l'arrêt	81 dB/A	à l/min	2100 **
Silencieux	1- 825 (730) x Ø 227		x)
Mesure des gaz	Bacharach 5,5 / ECE-24		
Déparallage	-		

Poids			
	avant	arrière	total
Poids à vide	7850	9770	17620
Charge utile			
Poids total	7850	9770	17620
Garantie fabr.	9000	10000	18200
Dimens. pneus	14.00 R 24	14.00 R 24	(Variantes
Ply/bars	*** / 10,0	*** / 10,0	voir
Charge pour V max	12000	12000	remarques)
	70	70	
Garantie poids remorquable avec frein _____			
Garantie poids remorquable sans frein _____			
Garantie poids de l'ensemble _____			
Poids remorquable testé _____			
Vitesse maximale selon le constructeur 69 km/h			
Vitesse maximale testée _____ km/h			

Equipelement	CR	(E)			
Feux de route	CR	(E)			
Feux de croisement	CR	(E)			
Feux de position	A	(E)	dans CR		
Feux rouges	R	(E)			
Feux stop	S1	(E)			
Clignoteurs	av	1	(E)	5	(E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	-	(E)	1	(E) ar 1 (E)
Feux de gabarit	av	A	(E)	-	ar R (E)
Feux complémentaires	1/	R	(E)	panneau AR	
Eclairage plaque	1/	séparé à gauche			
Eau/lave-glace	1/	balai			avec 2/3 laves-glace
Avertisseurs	1/	BOSCH CH 50301 08			
		ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail lourde		
Marque et type	P. & H Omega S 15 / 4		
Homologation			
N°	CH	5627	06
Carrosserie	grus		
Places	total	1	avant 1
Poids à vide	17620	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	31,19
Poids total	17620	Cylindrée	6125

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : poids total, porte à faux AR supérieur à 80 % de l'empattement.
- **) Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 43,0 km/h, M4, 1A 16,07 = 82,5 dB/A.
- ***) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant.
- +) Frein à ressort : pression de service et de libération de secours par réservoir séparé; poussoir dans la cabine; desserrage mécanique = par vis au cylindre.
- ++) Contrôle 2 circuits : partie air comprimé = manomètre double et lampe-témoin; partie hydraulique = indicateur de différence de pression avec lampe-témoin séparés.
- x) Insonorisation : compartiment du moteur ainsi que le canal d'arrivée d'air insonorisés.

A noter dans le permis de circulation:

- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: le crochet de la grue, panneau de marquage avec 1 feu de gabarit à l'arrière de la flèche, 1 signal selon art. 35/4, OCE;
- 139 - enlever : les pattes des béquilles;
- 140 - les béquilles doivent être rentrées et assurées;
- 142 - assurer : la tourelle et le mât par une goupille, le crochet de la grue et la flèche au moyen d'un câble.

Lieu et date de l'homologation Langenthal, 14.05.80

Service fédéral d'homologation